

POPE JOHN PAUL II POLISH CENTER

Ośrodek Polonijny

Roman Catholic Church in the Diocese of Orange * 3999 Rose Drive, Yorba Linda, CA 92886
tel/fax: 714 - 996 - 8161 * email: polishcenter@sbcglobal.net * website: www.polishcenter.org

FATHER'S DAY

JUNE 21
2015

Director:

Fr. Henryk Noga, PhD, SVD

Secretary:

Alice Chilecki

Office Hours:

Saturday - 10:00 am - 6:00 pm

Sunday - 10:00 am - 1:00 pm

Mass Schedule:

Saturday Vigil Mass:
4:00 pm - English

Sunday Masses:
7:00 am - Latin
9:00 am - English
10:30 am - Polish

First Friday Masses:
8:30 am - English
7:30 pm - Polish

**Baptisms, Marriages,
Funerals by appointment.**

**Confession before each
Mass**

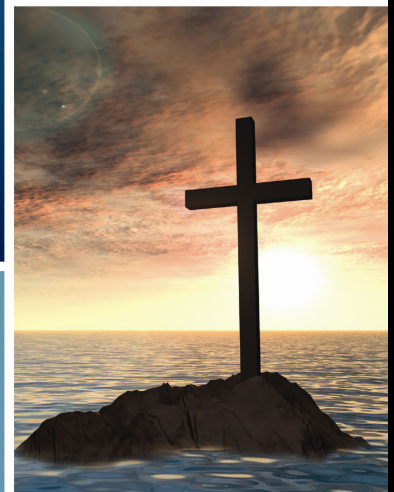
The disciples were filled
with great awe and
said to one another,
"Who then is this whom
even wind and sea obey?"

MARK 4:41

TWELFTH SUNDAY
IN ORDINARY TIME



Copyright © J. S. Paluch Co., Inc. • Photos: © Sergey Nivens/Fotolia, © High Resolution/Fotolia



TWELFTH SUNDAY IN ORDINARY TIME JUNE 21, 2015



Whoever is in
Christ is a new creation.

— 2 Corinthians 5:17

THE WIND AND THE SEA

Living along the shores of Lake Superior—the “big lake,” as the locals call it—you can often hear the advice, “Respect the lake; don’t take it for granted.” People who know Lake Superior respect its power and watch out for its many moods. Sunken ships and boats crushed into kindling are testimonies to what the lake can do.

The readings of this Sunday evoke our memories of the lake, of the mighty Mississippi River, or of the ocean itself. Who but God can control these mighty waters and set limits to their advance? The lake described in today’s Gospel was a body of water subject to sudden storms and churned into dangerous waves by terrible winds.

But these mighty agents are subject to God. The sailor and the fisher all respect the water. Even more, they respect the awesome power of the Maker of wind and sea.

Copyright © J. S. Paluch Co.

TREASURES FROM OUR TRADITION

When you are thinking about traditions in the Church, 1563 is a “watershed” year. The Council of Trent began a reform of the liturgy that put an end to old practices and set many of our present practices in place.

For the first time, engaged people were absolutely required to appear before their parish priest, and to exchange consent in his presence along with two witnesses. To this day, Catholics are obliged to this form, namely: to marry another Catholic in the presence of a priest (or deacon) and two witnesses, unless dispensed from the law.

The Council really didn’t forbid customs and ceremonies that added life to the celebration, but the mood of the times was dark and somewhat austere. Practices like the blessing of the marriage bed or using a canopy for the nuptial blessing started to fade away, as did the custom of bringing the presents for the couple to the church and the addition of fiddlers and jugglers to the procession.

The Council of Trent tried to preserve local customs, but the long-term effect was to standardize celebrations everywhere in the world.

—Rev. James Field, Copyright © J. S. Paluch Co



SMALL CRAFT WARNING

When I was twelve years old I was on a daylong fishing trip off the coast of New Bedford, Massachusetts with my father, uncle, and a few cousins. The day started out a calm one, with small swells gently lapping the side of our sixteen-foot boat. However, by mid-afternoon a small craft warning had been issued. This meant that boats the size of ours should attempt to make it to land as soon as possible. We were approximately seven miles from the harbor. Surging through the waves at first was lots of fun as the water playfully sprayed us. Then, through the salt spray we noticed a huge oil tanker cutting across the waters ahead of us. My uncle, who piloted the boat, warned us that when the wake created by that tanker hit us, it would be rough going. I remember putting my head down at that point. I began frantically saying many Hail Marys and Our Fathers.

CALMING LIFE’S STORMY SEAS



That fishing trip ended happily. We made it safely over the waves created by the wake of the oil tanker. But that was the day I learned to respect the ocean and to appreciate its destructive power. One can only imagine the disciples, most of whom were experienced fishermen, being tossed about in that boat with the Lord, who was asleep on a cushion. These were men who knew the ferocity of the seas. In the last few years we have all seen the destruction caused by tsunamis and hurricanes. An onslaught of water is one of the most frightening things that humans can experience. It is within this context of terrible fright, testing the faith of the disciples, that the Lord calms the seas. We all have “stormy seas” moments when we experience fear. Let us not be afraid to turn to the Lord Jesus in faith, asking that he be with us, giving us healing and comfort.

Today’s Readings: *Job 38:1, 8–11; Ps 107:23–26, 28–31; 2 Cor 5:14–17; Mk 4:35–41*

Copyright © J. S. Paluch Company

KOMENTARZ LITURGICZNY

Czytania: Hi. 38:1,8:11 2Kor. 5:14-17 Mk. 4:35-41

Kim właściwie On jest...

Jezus Chrystus był, jest i pozostanie pytaniem dla wszystkich ludzi, podobnie jak kiedyś był pytaniem dla apostołów i faryzeuszów, dla Nikodema i Piłata, dla setnika i łotra na krzyżu.

Jedni upatrywali i upatrywać w Nim będą wielkiego i genialnego człowieka; inni – myśliciela i nauczyciela, cudotwórcę czy „supergwiazdę” i niepokoić ich będzie Jego prawda, droga i życie oraz Jego Bóstwo. Z konieczności też będą musieli wypowiedzieć się za Nim lub przeciw Niemu. Bo Chrystus zawsze będzie Kimś współczesnym i nierozdzielny od ludzi i Ewangelii, od złóbką i od krzyża, od życia i od śmierci, od przeszłości i przyszłości, od pracy i modlitwy, od dzieła stworzenia i Odkupienia.

I choć nie chodził nigdy do szkoły – pozostanie największym Nauczycielem. Choć nie napisał żadnej książki – będzie miał najwięcej czytelników. Choć nie posiadał własnej rodziny – pozostanie Ojcem i Bratem w rodzinie ludzkiej. Choć nie oddał się poza granice swego kraju – będzie znany na całym świecie, Choć przybity został do krzyża i zawieszony między łotrami – będzie Zbawcą świętych i zbrodniarzy. Choć zostawił swój grób pusty i wstąpił do nieba – pozostanie z nami na zawsze. Coś był, jest i będzie atakowany przez różne burze – to jednak pozostanie Panem wszechświata.

Dlaczego? Bo – Chrystus Pan jest Bogiem, bo sam o sobie wyraźnie mówił: *Ja I Ojciec jedno jesteśmy* (J.10:25). *Ojciec jest we Mnie, a Ja w Ojcu* (J.10:38). Nikt też z ludzi nie może powiedzieć: *Ja jestem zmartwychwstaniem i życiem. Kto we Mnie wierzy, choć by i umarł, żyć będzie...* (J.11:25). On jeden, choć umarł, zmartwychwstał.

Był Bogiem – świętą o tym Jego czyni, Jego święte życie i prorocтва tak Jego własne, jak i dotyczące Jego Osoby. Świadczy o tym Jego Zmartwychwstanie i Wniebowstąpienie. Świadczy wreszcie wiara milionów ludzi w ciągu wieków. Tę wiarę w Bóstwo Chrystusa potwierdzili apostołowie za Jego życia, a obok nich Marta i setnik. Potwierdzili i przypieczętowali swoim życiem i krwią apostołowie, męczennicy, wyznawcy.

Potwierdzamy i my, wprost lub pośrednio, słowami i czynami, modlitwą i wiarą, miłością i przyjmowaniem sakramentów. Potwierdzmy w czasie każdej Ofiary Mszy św. Bo my wiemy *kim właściwie On jest*. Jest naszym Zbawicielem!

MAŁEJ WIARY?

Opowiadanie o burzy na jeziorze mówi o panice. Nagle zrywa się wiatr i znika poczucie bezpieczeństwa. Wydaje się, że katastrofa jest nieunikniona. Dopiero uświadomienie sobie, że Jezus jest też w łodzi i że można Go prosić o ratunek, rozwiewa lęk. Tak było właśnie z Jego uczniami. I gdy tylko zwrócili swe serca do Niego, wszystko powróciło na swe miejsce, uspokoił się wiatr i fale.

"Image"

W DNIU OJCA ŻYCZYMY WSZYSTKIM OJCOM MIŁOŚCI I POCIECHY Z DZIECI, DUŻO RADOŚCI, ORAZ OBFITYCH ŁASK BOŻYCH!



© J. S. Paluch Co., Inc.

CZERWIEC, MIESIĄC SERCA JEZUSOWEGO

*"Serce Jezusa, gorące ognisko miłości,
zmiłuj się nad nami."*

Człowiek współczesny częściej posługuje się umysłem niż sercem. Wciąż liczy, kalkuluje, oblicza czy mu się to opłaca, czy przynosi zysk, czy na tym nie straci itd. Wszystko przelicza na zimno, z ołówkiem, kalkulatorem, komputerem. Funkcja serca powoli zamiera.

Ale *Serce Jezusowe* na zawsze pozostało "gorzącym ogniskiem miłości", przy którym może się ogrzać każde serce spragnione miłości. *"Serce Jezusa dobroci i miłości pełne, zmiłuj się nad nami."* Jakże piękna i bogata jest *Litania do Najświętszego Serca Jezusowego*, którą odmawiamy w czerwcu i we wszystkie pierwsze piątki miesiąca.

Świat współczesny pełen jest kuszących propozycji, szerokich, wygodnych dróg nigdzie nie prowadzących. Nie dajmy się zawrócić z naszej wąskiej, stromej drogi - z drogi do *Jezusowego Serca*: *"Jam jest Droga, Prawda i Życie"*.

Ks. Franciszek Grudniok" Panie Ty wiesz"



UROCZYSTOŚĆ NIEPOKALANEGO SERCA MARYI (czerwiec 13)

Święty Maksymilian Kolbe pisał: "Miłość i cześć do Najświętszego Serca Jezusa, oraz miłość i cześć dla **Niepokalanej** nie są dwiema różnymi miłościami czy dwoma różnymi kultami. Wiąż Maryi z Jezusem stanowi ideał miłości. Musimy kochać Jezusa tak, jak kochała Go Matka Najświętsza, kochać Go Jej Niepokalanym sercem. A Matkę Bożą pragniemy kochać tak, jak kochał Ją sam Jezus, kochać Ją Jego sercem.

Niepokalana jest pośredniczką wszelkich łask, jest najdoskonalszym narzędziem w ręku Bożym, w ręku miłosierdzia Bożego, Przenajświętszego Serca Jezusa. Stąd hasło: "Przez Niepokalane Serce Maryi do Najświętszego Serca Jezusowego."

O. Paulin Sotowski, "Rycerz Niepokalanej"

ŚWIĘTY JAN CHRZCICIEL (24 CZERWCA) ZWIASTUN ŚWIATŁA

Pojawił się człowiek posłany przez Boga, Jan mu było na imię. Przyszedł on, aby zaświadczyć o światłości i przygotować świat na przyjście Zbawiciela i wskazał, że jest nim Jezus Chrystus.

Gdy Jezus dorósł, poznał Jana Chrzciciela, który wędrował przez pustynię i wołał: "Nawracajcie się. Zaczynajcie nowe życie, bo już wkrótce nastanie królestwo Boże". Jan miał wielu zwolenników, którzy przyjmowali z jego rąk chrzest w Jordanie. Również Jezus chciał z jego rąk przyjąć chrzest w rzece Jordan. Gdy jednak stanął przed Janem, ten spojrział Mu w oczy i zapytał: "Dlaczego chcesz, bym Cię ochrzcił? To ja powinienem przyjąć chrzest od Ciebie". Ale Jezus mu odpowiedział: "Niech tak się stanie. Tak chce Bóg!". Wtedy Jan ustąpił i ochrzcił Jezusa.

W tym samym momencie otworzyły się niebiosa i Duch Święty wstąpił na Jezusa w postaci gołębiczy, a z nieba odezwał się głos: "To jest mój Syn umiłowany, Jego słuchajcie". Ludzie dziwili się temu i wielu uczniów Jana zaczęło odtąd chodzić za Jezusem.

Jutta Bergmoser, "Image"

NOC ŚWIĘTOJAŃSKA

Znana nam jest stara polska tradycja według której w wigilię Świętego Jana Chrzciciela wieczorem dziewczęta puszczają wianki na płynącą wodę, a młodzieńcy uganiają się za wiankami, z czego czynią sobie wroźby. Przy błyskach czerwcowych światełek, Noc Świętojańska to noc pełna śpiewu, wesela, młodzieńczych snów i marzeń.

*"Dziewczę piękne na wodzie, liczko jako dwie jagodzie,
Stojała nad brzegiem rzeczki i rzuciła dwa wianeczki.*

*I rzuciła trzeci wianek, czy Jasieńko ukochany,
Tam, jak kościół malowany, brać z nią ślub będzie?"*

"Polska w zwyczajach i obyczajach"

AŻ DOJDZIEMY...

Piosenka napisana po bitwie

o MONTE CASSINO w 1944 roku

Już nie wiele na świecie tych dróg

Nieznaczonych naszymi śladami.

Krwawe maki nam kwitną spod nóg,

Białe krzyże wyrosły za nami.

I choć krok się utrudzi, a głos

Próżno woła do swoich z daleka,

My idziemy, by przemóc zły los,

Pełni wiary w zwycięstwo Człowieka.

Ku Ojczyźnie unosząc swój wzrok,

Ciągłe naprzód i naprzód się rwie...

I nie ścichnie żołnierski nasz krok,

Aż dojdziemy, dojdziemy, dojdziemy.

Każdy dzień nowy niesie nam trud,

Nowa piosenka na ustach dojrzewa.

Wśród dalekich nie znanych mu dróg

Idzie żołnierz do Polski i śpiewa...

Hanka Ordonówna

Pray for

Joe Aguire
William Allen
Andrzejek & Michael Ashline
Avalon Asgari
Baby Bridget
Baby Charlotte Frances
Linda Beck
Edward Cacho
Katarzyna Cichocki
Barbara Costanzo
Eva Estrada
Millie Grabowska
Andrzej Grochulski
Bea & Rod Halphide
Robert Hawkins
Thong Hoang
Stasia Horaczko
Jan Jarczok
Renee Jarecki
Joanne Jorgensen
Kathleen Kelly
Joanna Koenig
Chris Konefat
Diane Kotula
Helen P. Kuzlik

Janina Leśniewska
Sean & Becca Lewis
Bernard Murphy
Claire McMinn
Jerry Nicassio
Mary Laning
Phil Lo Bue
Gloria Norton
Ryszard Nowak
Małgorzata Piwko
Iracema Galvani Quinete
Czesław Rybicki
Henryk Ruchel
Maryann Siderski
Maria Smoliński
Renata Stachowiak
Monsignor James Suchocki
Dennis Terwiske
Cathy Thayer
Michael Tokar
Richard Trau
Teresa & Czesław Turek
Charlene Web
Mike Woiemberghe
Bogusia Zientek

NOTE: Please call the church office at 714 996-8161 to request prayers for the sick. If no one answers please leave a message with the name of the sick person and your phone number. The names will remain for six weeks and then be removed.

WDZIĘCZNOŚĆ RODZI WDZIĘCZNOŚĆ

(..) *Wdzięczność* jest formą uznania, ukazującą wielką wartość relacji między ludźmi. Często pozytywnie zmienia te relacje. Bowiem słowo "dziękuję" jest równoznaczne ze zwrotem: "cenię cię". Powiedzieć dziękuję nie jest trudno, ale dużo trudniej jest okazać *wdzięczność*. Paradoksalnie *wdzięczność* to jedno z najtrudniejszych uczuć i najczęstszych zaniedbań.

Jest bardzo wiele form okazywania *wdzięczności* drugiemu człowiekowi: słowo, gest (uścisk dłoni, przytulenie), poświęcony czas, ofiarowana pomoc, upominki, modlitwa. Jaką formę wybrać w konkretnym przypadku, trzeba dobrze rozemnać, bo każdy potrzebuje trochę innego języka *wdzięczności*.

Brak *wdzięczności* zaburza wzajemne relacje. Jesteśmy wtedy smutni, przygnębieni, czegoś nam brakuje. Często rodzą się w nas negatywne emocje: poczucie przykrości, niedocenienia, zniechęcenie. Egocentrycy rzadko kiedy potrafią okazać *wdzięczność*. Warto jednak do ludzi, którzy mają z tym trudności zrobić pierwszy krok: pokazać naszą *wdzięczność*. *Bo wdzięczność rodzi wdzięczność.*

Piotr Chmieliński, „Niedziela”

DZIĘKI CI BOŻE...

Dziękować Bogu za każdy dzień. Za słońce, za deszcz. Za wiosnę i zimę. Za morze i za góry. Dziękować Bogu za każdą chwilę życia, za każde uderzenie serca, za każdy oddech. Ale dziękować Bogu i za ludzi. Za dobrych ludzi, za mądrych ludzi, za świętych ludzi, których Bóg dał nam spotykać na drodze życia. Z których słońca czerpiemy. Z których obfitości otrzymujemy, przez których dobro stajemy się dobrzy. Ks. M. Maliński

MASS SCHEDULE

Sat 06/20	4:00 pm	+Harriet Aos from Leo and Colleen Belanger
Sun 06/21	9:00 am	+Irene Starowitz from Jane Haass
	10:30 am	+Czesław Chilecki, +Helena i +Eugeniusz Cabaj, +Zdzisław Łojewski, +Maria i +Stefan Wołyniec, oraz wszystkich zmarłych z tych rodzin od dzieci i wnuków. Za wszystkich ojców—żyjących i zmarłych
Sat 06/27	4:00 pm	+Carl and +Regina Kobzi 70 Wedding Anniversary from Kobzi family
Sun 06/28	9:00 am	+Harriet Aos from Leo and Colleen Belanger
	10:30 am	MSZA GRUPOWA

GOD'S WORD TODAY

During the past few years we have seen the tremendous destruction wrought by tsunamis and hurricanes. Surging water has a destructive power sometimes beyond imagining. We can understand why the disciples-most of whom were experienced fishermen - feared for their lives when the squall came up and waves began to break over the boat. This story, recounted in today's Gospel, can inspire us to turn to the Lord when we are faced with those things that bring fear and desperation into our own lives. Let us not be afraid to ask God to come to our aid, especially when the storms of worry, fear, and anxiety begin to crash over our own lives.

From Saint Margaret Sunday Missal, copyright © J. S. Paluch Company

SAINTS AND SPECIAL OBSERVANCES

Sunday:	Twelfth Sunday in Ordinary Time; Father's Day; Summer begins
Monday:	St. Paulinus of Nola; Ss. John Fisher and Thomas More
Wednesday:	The Nativity of St. John the Baptist
Saturday:	St. Cyril of Alexandria; Blessed Virgin Mary



RIDE TO CHURCH

Do you need a ride to church? Or would you be willing to drive someone who is going to the same Mass as you?

If you or someone you know is in need of transportation to

Church, or you are willing to provide it - please call Pat Rune: (714) 961-8297

Collections

THANK YOU/DZIĘKUJĘ FOR YOUR GENEROSITY

	First	Second
06/13 & 06/14/2015	5,050.00	628.00
NEW ORGAN DONATIONS	- \$1,700,	POLISH SCHOOL - \$640, RENT - \$105



KNIGHTS OF COLUMBUS

For 130 years and 27 years in our Center the Knights of Columbus have provided many opportunities for its members. The Knights of Columbus is not just a fraternity in name. It is a brotherhood of Catholic men who each play a part in improving the world around them, one community at a time. Blessed Father Jerzy Popieluszko, Council 9599 For more information about how to become a Knight call: 714-528-8533 or 714-458-5382 Also, check our Website: <http://kofc9599jerryl.wix.com/kofc-council-9599>

TODAY'S READINGS

First Reading — The Lord said to Job: Who shut within doors the sea? And who said: Thus far shall you come but no farther! (Job 38:1, 8-11).

Psalms — Give thanks to the Lord, his love is everlasting (Psalm 107).

Second Reading — Whoever is in Christ is a new creation (2 Corinthians 5:14-17).

Gospel — Who is this whom even wind and sea obey? (Mark 4:35-41).



© J. S. Paluch Co., Inc.

SUMMER

I lean and loaf at my ease observing a spear of summer grass.

—Walt Whitman

ON FATHERHOOD

One father is more than a hundred schoolmasters.

—George Herbert

FOR INFORMATION ABOUT THIS BULLETIN:

Please call the Center office at (714) 996-8161 for Mass Intentions, Pray For The Sick, etc.

Bulletin Co-Editors:

Alice Chilecki - (English) Alicechil@dslextreme.com

Lila Ciecek - (Polish) (714) 544-2458 MCiecek@aol.com